



RXP/EST 800

PARTI DI RICAMBIO

SPARE LISTS

RXP-EST – SERIE 800

NGQ_RXP-EST
Del 30/07/2012

1

STM spa
VIA DEL MACCABRECCIA , 39
40012 - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
E-mail: stm@stmspa.com
TEL ++ 39.051.6467711 FAX . ++ 39.051.6466178

LISTA PARTI DI RICAMBIO



SPARE LISTS

In questo documento sono contenute tutte le istruzioni relative alle modalità di richiesta delle Parti di Ricambio dei Riduttori RXP-EST SERIE 800 GSM.

Attenzione

Verificare la revisione in vostro possesso e la tabella degli aggiornamenti apportati nelle nuova revisione

MODALITA' OPERATIVE

GENERALITA'

La Tab.RPR indica i dati che è indispensabile fornire in fase di richiesta Parti di Ricambio per poter effettuare una corretta identificazione del prodotto e di conseguenza una sollecita risposta alla richiesta stessa.

In particolare si richiede:

- 1) Compilare il modulo "Richiesta Parti di Ricambio" riportato in Tab. RPR;
- 2) Inviarlo via Fax al nr. sopra indicato;
- 3) Attendere Fax di conferma da parte della GSM S.p.a.

This document is about the procedure to request spare parts of RXP-EST SERIE 800 GSM.

Notice :

Please check the revision in your possession as well as the table reporting all the updates in the new revision

PROCEDURE :

The chart RPR shows the data needed when requesting spare parts in order to enable a correct product identification and consequently a quick reply to the inquiry. Please provide :

- 1) The form " Spare part request " shown in Tab. RPR duly filled in.
- 2) Fax it to the number above given.
- 3) Wait for the return confirmation fax by GSM S.p.a

MODALITA' COMPILAZIONE MODULO

Dalla targhetta applicata sul prodotto GSM trascrivere:

Work Order (W.O. NUMBER)

Designazione del prodotto

Dalla Tavole III, IV, VI, VII ricavare:

Ref. del componente da richiedere;

Descrizione del componente da richiedere

HOW TO FILL THE FORM IN :

From the nameplate on the GSM product copy on the form :

Work Order (W.O. NUMBER)

Product designation

From the charts III, IV, VI, VII define :

Reference of the spare part to request

Full description of the spare part to request

Aggiornamenti apportati - Update table

Pagina Page	Paragrafo Chapter	Indice Revisione Index Updates	Descrizione - Description
10-11		1.0	Cambiato riferimento tavola XII in VII



PARTI DI RICAMBIO SPARE LISTS

RXP-EST – SERIE 800

NGQ_RXP-EST
R1.0 Del 20/09/2022

2

STM spa
VIA DEL MACCABRECCIA, 39
40012 - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
E-mail: stm@stmspa.com
TEL ++ 39.051.6467711 FAX . ++ 39.051.6466178

TAVOLA 0

TAV. 0

N° Tav.	Descrizione - Description	Page
Tav. III	Cassa-Casing - RX.1-RX.2-RX.3	03
Tav. IV	Entrata-Input- RXP	06
Tav. VI	Alberi Interni - Shafts 2 - 3	08
Tav. VII	EST - Supporto Estrusore	10

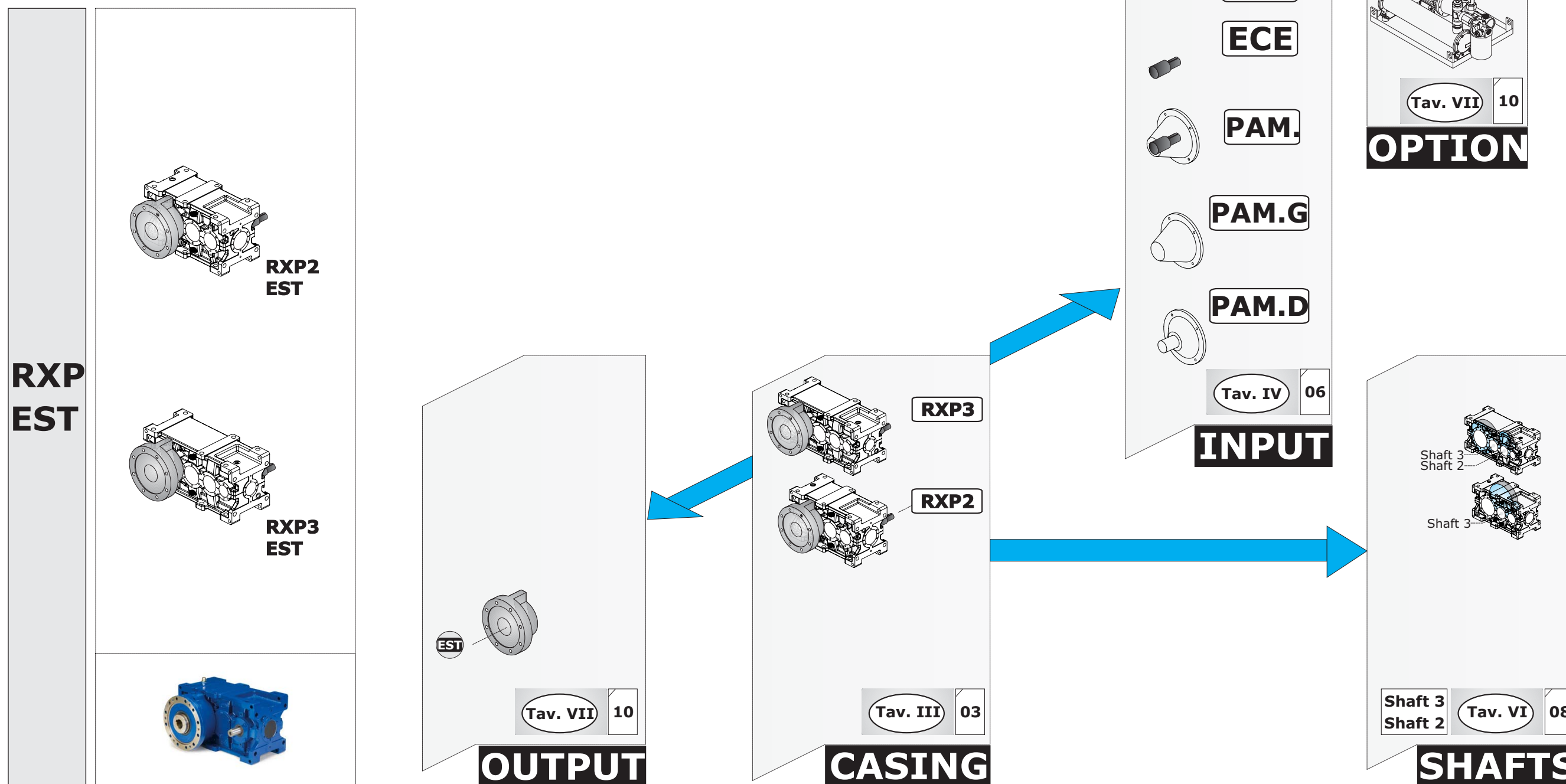




TAVOLA III

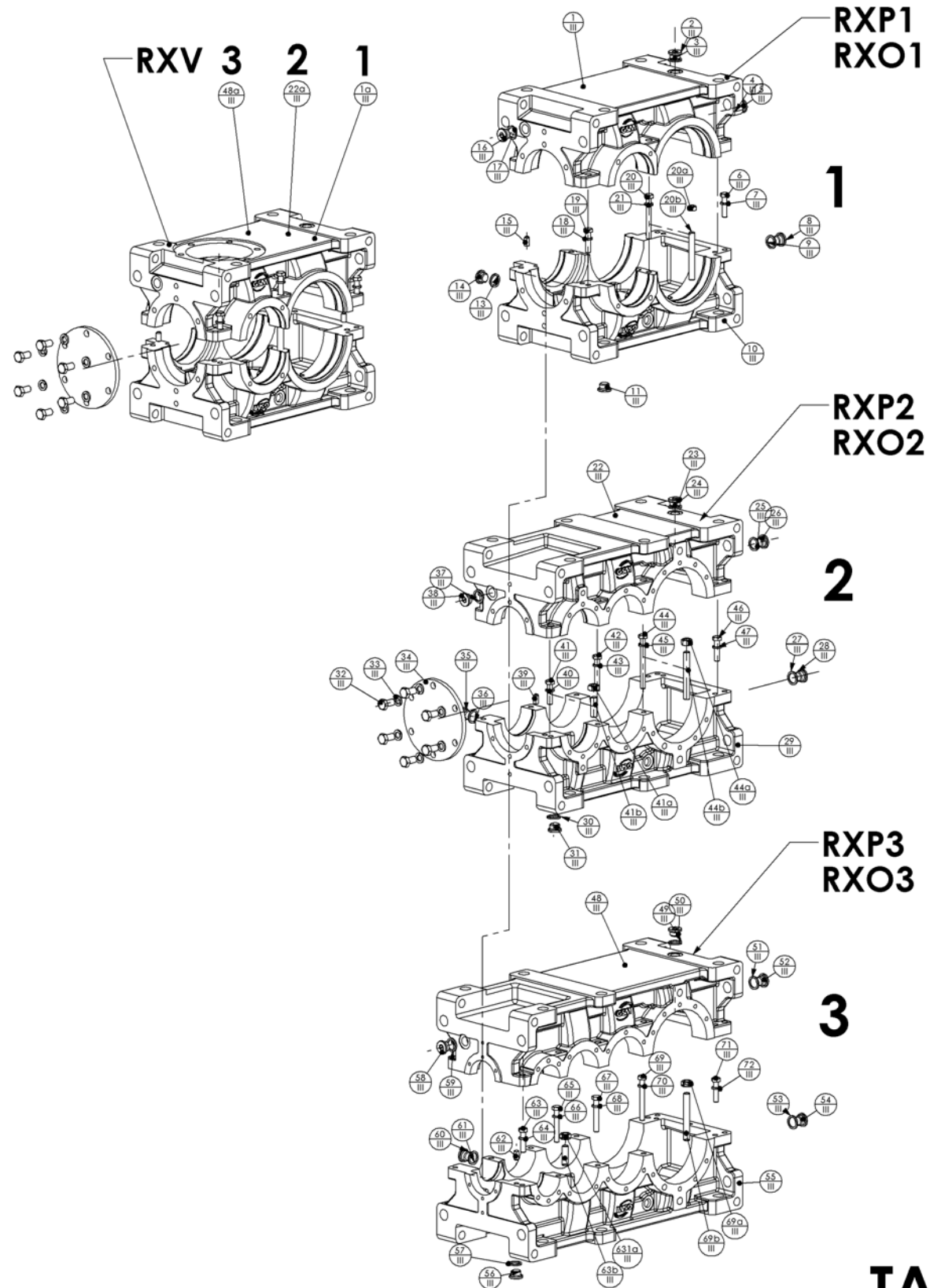


TAVOLA III



RXP/EST 800

PARTI DI RICAMBIO

SPARE LISTS

RXP-EST – SERIE 800

NGQ_RXP-EST
R1.0 Del 20/09/2022

4

STM spa
VIA DEL MACCABRECCIA , 39
40012 - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
E-mail: stm@stmspa.com
TEL ++ 39.051.6467711 FAX . ++ 39.051.6466178

TAVOLA III

ITEM	TAVOLA	DESCRIZIONE (I)	DESCRIPTION (GB)	DESIGNATION (F)	BEZEICHNUNG (D)
1	III	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL
1 a	III	COPERCHIO RXV	COVER RXV	COUVERCLE RXV	DECKEL RXV
2	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
3	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
4	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
5	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
6	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
7	III	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
8	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
9	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
10	III	CASSA			
11	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
12	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
13	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
14	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
15	III	SPINA	PIN	GOUPILLE	STIFT
16	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
17	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
18	III	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
19	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
20	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
20 a	III	DADO	NUT	ECROU	MUTTER
20 b	III	PRIGIONIERO	STUD	PRISONNIER	STIFTSCHRAUBE
21	III	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
22	III	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL
22 a	III	COPERCHIO RXV	COVER RXV	COUVERCLE RXV	DECKEL RXV
23	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
24	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
25	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
26	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
27	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
28	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
29	III	CASSA			
30	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
31	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
32	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
33	III	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
34	III	COPERCHIO CHIUSO	CLOSED COVER	COUVERCLE FERME'	ABSCHLUSSDECKEL SCHNECKENWELLE RMI/RI
35	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
36	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
37	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
38	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
39	III	SPINA	PIN	GOUPILLE	STIFT
40	III	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
41	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE



RXP/EST 800

PARTI DI RICAMBIO

SPARE LISTS

RXP-EST – SERIE 800

NGQ_RXP-EST
 Del 30/07/2012

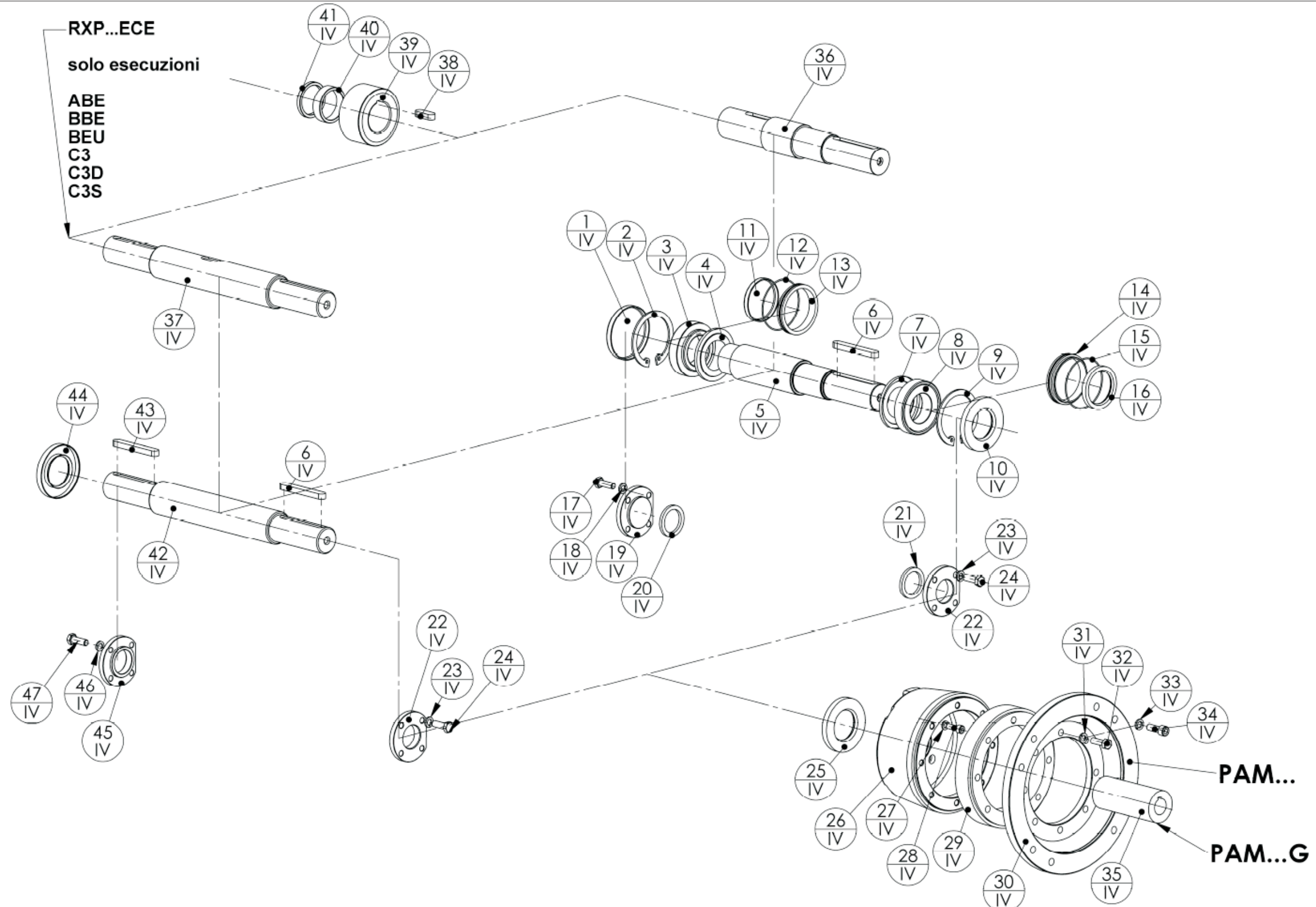
5

 STM spa
 VIA DEL MACCABRECCIA , 39
 40012 - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 E-mail: stm@stmspa.com
 TEL ++ 39.051.6467711 FAX . ++ 39.051.6466178

TAVOLA III

ITEM	TAVOLA	DESCRIZIONE (I)	DESCRIPTION (GB)	DESIGNATION (F)	BEZEICHNUNG (D)
41 a	III	DADO	NUT	ECROU	MUTTER
41 b	III	PRIGIONIERO	STUD	PRISONNIER	STIFTSCHRAUBE
42	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
43	III	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
44	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
44 a	III	DADO	NUT	ECROU	MUTTER
44 b	III	PRIGIONIERO	STUD	PRISONNIER	STIFTSCHRAUBE
45	III	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
46	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
47	III	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
48	III	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL
48 a	III	COPERCHIO RXV	COVER RXV	COUVERCLE RXV	DECKEL RXV
49	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
50	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
51	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
52	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
53	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
54	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
55	III	CASSA			
56	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
57	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
58	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
59	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
60	III	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
61	III	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG
62	III	SPINA	PIN	GOUPILLE	STIFT
63	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
63 a	III	DADO	NUT	ECROU	MUTTER
63 b	III	PRIGIONIERO	STUD	PRISONNIER	STIFTSCHRAUBE
64	III	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
65	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
66	III	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
67	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
68	III	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
69	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
69 a	III	DADO	NUT	ECROU	MUTTER
69 b	III	PRIGIONIERO	STUD	PRISONNIER	STIFTSCHRAUBE
70	III	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
71	III	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
72	III	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING

TAVOLA IV





RXP/EST 800

PARTI DI RICAMBIO

SPARE LISTS

RXP-EST – SERIE 800

NGQ_RXP-EST

Del 30/07/2012

7

STM spa

VIA DEL MACCABRECCIA , 39
40012 - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
E-mail: stm@stmspa.com

TEL ++ 39.051.6467711 FAX . ++ 39.051.6466178

TAVOLA IV

ITEM	TAVOLA	DESCRIZIONE (I)	DESCRIPTION (GB)	DESIGNATION (F)	BEZEICHNUNG (D)
1	IV	COPERCHIO IN GOMMA	RUBBER CAP	BOUCHON EN CAOUTCHOUC	GUMMIDECKEL
2	IV	SEEGER	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING
3	IV	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER
4	IV	ANELLO NYLOS	RING NYLOS	BAGUE NYLOS	RING NYLOS
5	IV	ALBERO PIGNONE	PINION SHAFT	ARBRE PIGNON	RITZELWELLE
6	IV	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER
7	IV	ANELLO NYLOS	RING NYLOS	BAGUE NYLOS	RING NYLOS
8	IV	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER
9	IV	SEEGER	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING
10	IV	ANELLO DI TENUTA	OILSEAL	JOINT D'ETANCHEITE	ÖLDICHTRING
11	IV	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS
12	IV	O - RING	O - RING	O - RING	O - RING
13	IV	ANELLO DI CENTRAGGIO	LOCATING RING	ANNEAU DE CENTRAGE	ZENTRIERRING
14	IV	ANELLO DI CENTRAGGIO	LOCATING RING	ANNEAU DE CENTRAGE	ZENTRIERRING
15	IV	O - RING	O - RING	O - RING	O - RING
16	IV	ANELLO DI TENUTA	OILSEAL	JOINT D'ETANCHEITE	ÖLDICHTRING
17	IV	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
18	IV	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
19	IV	COPERCHIO CHIUSO	CLOSED COVER	COUVERCLE FERME'	ABSCHLUSSDECKEL SCHNECKENWELLE RMI/RI
20	IV	DISTANZIALE	SPACER RING	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE
21	IV	DISTANZIALE	SPACER RING	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE
22	IV	COPERCHIO APERTO	OPEN COVER	COUVERCLE OUVERT	DECKEL EINTRIEBSSEITE RI
23	IV	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
24	IV	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
25	IV	ANELLO DI TENUTA	OILSEAL	JOINT D'ETANCHEITE	ÖLDICHTRING
26	IV	SUPPORTO FLAM	IEC FLANGE INPUT SUPPORT	SUPPORT BRIDE MOTEUR	AUFNAHME ANTRIEB IEC FLANSCH
27	IV	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHNEIBE
28	IV	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
29	IV	ANELLO DI CENTRAGGIO	LOCATING RING	ANNEAU DE CENTRAGE	ZENTRIERRING
30	IV	FLANGIA ATTACCO MOTORE	INPUT FLANGE	BRIDE MOTEUR	EINGANGSFLANSCH
31	IV	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
32	IV	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
33	IV	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHNEIBE
34	IV	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
35	IV	GIUNTO	COUPLING	JOINT D' ACCOUPLEMENT	KUPPLUNG
36	IV	ALBERO ENTRATA	INPUT SHAFT	ARBRE ENTREE	ANTRIEBSWELLE
37	IV	ALBERO ENTRATA BISP	DOUBLE EXTENDED INPUT SHAFT	ARBRE ENTREE DOUBLE	DOPPELANTRIEBSWELLE
38	IV	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER
39	IV	PIGNONE CILINDRICO ELIC.	HELICAL PINION	PIGNON CYL. HELYCOIDAL	RITZEL (STIRNRAD)
40	IV	DISTANZIALE	SPACER RING	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE
41	IV	DISTANZIALE	SPACER RING	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE
42	IV	ALBERO PIGNONE BISPORGENTE	DOUBLE PINION SHAFT		
43	IV	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER
44	IV	ANELLO DI TENUTA	OILSEAL	JOINT D'ETANCHEITE	ÖLDICHTRING
45	IV	COPERCHIO APERTO	OPEN COVER	COUVERCLE OUVERT	DECKEL EINTRIEBSSEITE RI
46	IV	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
47	IV	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE

TAVOLA VI

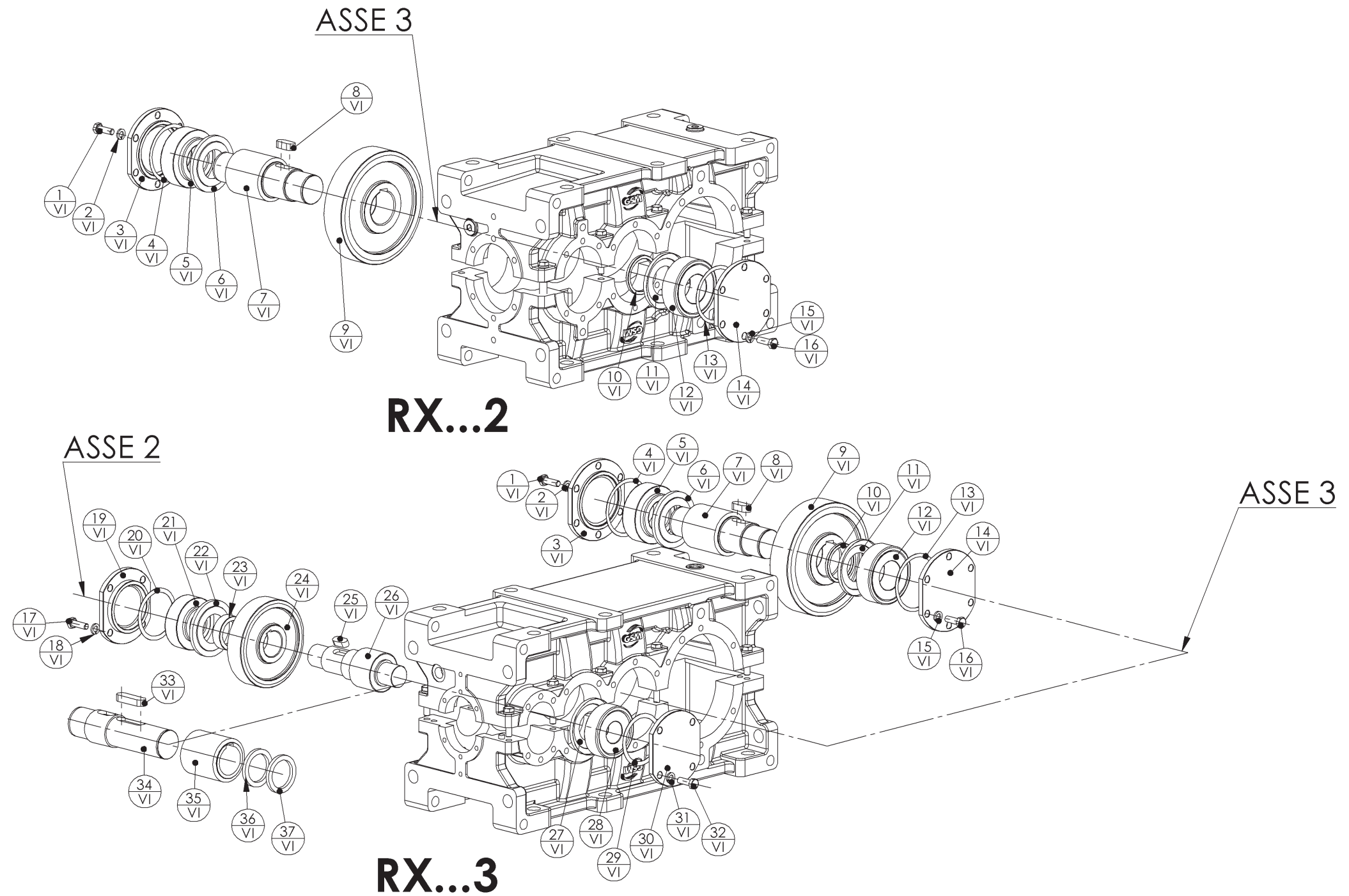


TAVOLA VI



RXP/EST 800

PARTI DI RICAMBIO

SPARE LISTS

RXP-EST – SERIE 800

NGQ_RXP-EST
Del 30/07/2012

9

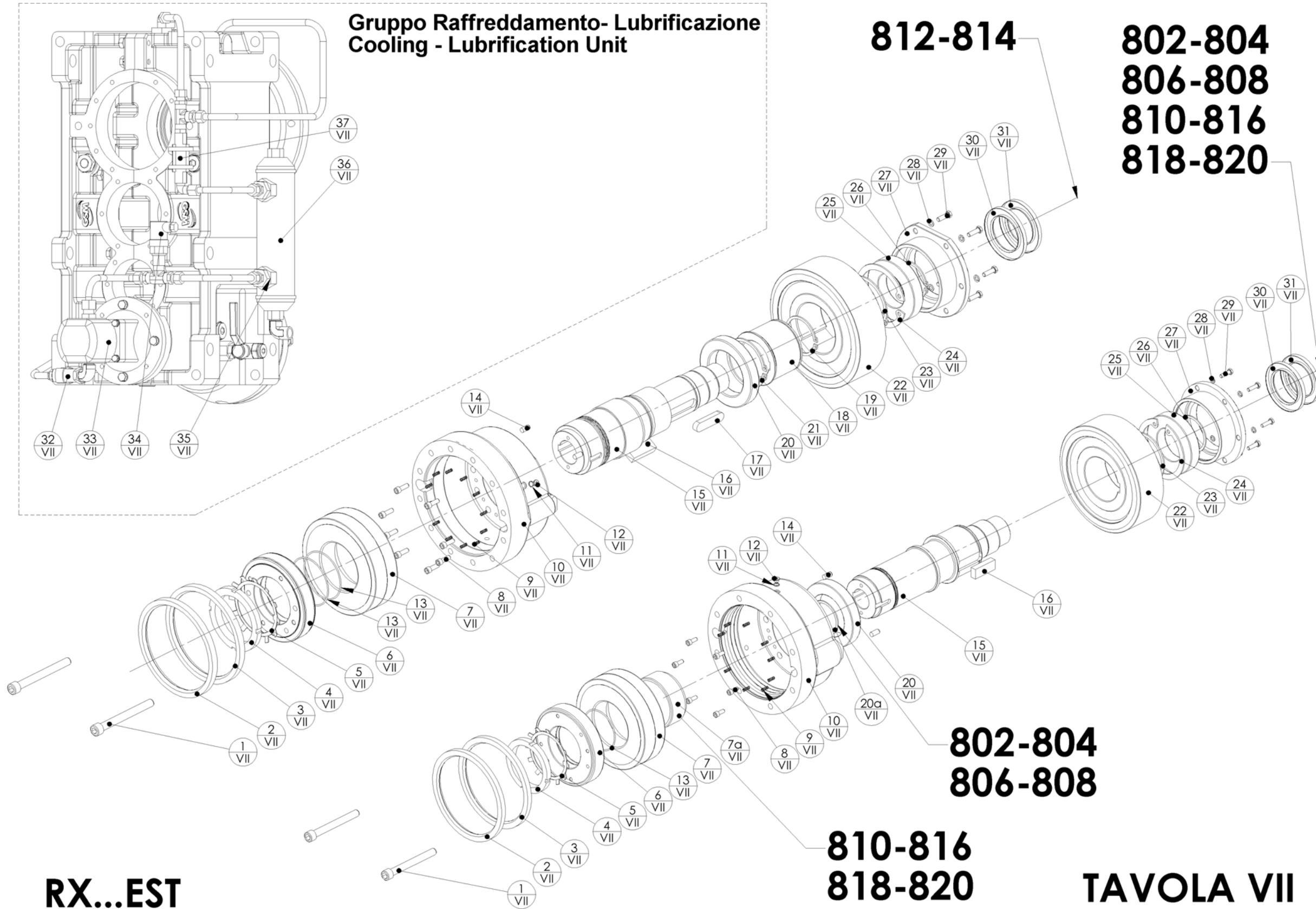
STM spa
VIA DEL MACCABRECCIA , 39
40012 - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
E-mail: stm@stmspa.com
TEL ++ 39.051.6467711 FAX . ++ 39.051.6466178

TAVOLA VI

ITEM	TAVOLA	DESCRIZIONE (I)	DESCRIPTION (GB)	DESIGNATION (F)	BEZEICHNUNG (D)
1	VI	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
2	VI	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
3	VI	COPERCHIO CHIUSO	CLOSED COVER	COUVERCLE FERME'	ABSCHLUSSDECKEL SCHNECKENWELLE RMI/RI
4	VI	DISTANZIALE	SPACER RING	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE
5	VI	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER
6	VI	ANELLO NYLOS	RING NYLOS	BAGUE NYLOS	RING NYLOS
7	VI	ALBERO PIGNONE	PINION SHAFT	ARBRE PIGNON	RITZELWELLE
8	VI	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER
9	VI	CORONA CILINDRICA ELIC.	HELICAL WHEEL	ROUE CYLINDR. HELICOIDALE	ZAHNRAD (STIRNRAD)
10	VI	DISTANZIALE	SPACER RING	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE
11	VI	ANELLO NYLOS	RING NYLOS	BAGUE NYLOS	RING NYLOS
12	VI	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER
13	VI	DISTANZIALE	SPACER RING	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE
14	VI	COPERCHIO CHIUSO	CLOSED COVER	COUVERCLE FERME'	ABSCHLUSSDECKEL SCHNECKENWELLE RMI/RI
15	VI	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
16	VI	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
17	VI	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
18	VI	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
19	VI	COPERCHIO CHIUSO	CLOSED COVER	COUVERCLE FERME'	ABSCHLUSSDECKEL SCHNECKENWELLE RMI/RI
20	VI	DISTANZIALE	SPACER RING	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE
21	VI	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER
22	VI	ANELLO NYLOS	RING NYLOS	BAGUE NYLOS	RING NYLOS
23	VI	DISTANZIALE	SPACER RING	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE
24	VI	CORONA CILINDRICA ELIC.	HELICAL WHEEL	ROUE CYLINDR. HELICOIDALE	ZAHNRAD (STIRNRAD)
25	VI	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER
26	VI	ALBERO PIGNONE	PINION SHAFT	ARBRE PIGNON	RITZELWELLE
27	VI	ANELLO NYLOS	RING NYLOS	BAGUE NYLOS	RING NYLOS
28	VI	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER
29	VI	DISTANZIALE	SPACER RING	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE
30	VI	COPERCHIO CHIUSO	CLOSED COVER	COUVERCLE FERME'	ABSCHLUSSDECKEL SCHNECKENWELLE RMI/RI
31	VI	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING
32	VI	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
33	VI	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER
34	VI	ALBERO	SHAFT	ARBRE	WELLE
35	VI	PIGNONE CILINDRICO ELIC.	HELICAL PINION	PIGNON CYL. HELYCOIDAL	RITZEL (STIRNRAD)
36	VI	DISTANZIALE	SPACER RING	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE
37	VI	DISTANZIALE	SPACER RING	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE



TAVOLA VII





RXP/EST 800

PARTI DI RICAMBIO

SPARE LISTS

RXP-EST – SERIE 800

NGQ_RXP-EST
 Del 30/07/2012

11

 STM spa
 VIA DEL MACCABRECCIA , 39
 40012 - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 E-mail: stm@stmspa.com
 TEL ++ 39.051.6467711 FAX . ++ 39.051.6466178

TAVOLA VII

ITEM	TAVOLA	DESCRIZIONE (I)	DESCRIPTION (GB)	DESIGNATION (F)	BEZEICHNUNG (D)	
1	VII	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	
2	VII	ANELLO DI TENUTA	OILSEAL	JOINT D'ETANCHEITE	ÖLDICHTRING	
3	VII	ANELLO DI TENUTA	OILSEAL	JOINT D'ETANCHEITE	ÖLDICHTRING	
4	VII	GHIERA DI REGOLAZIONE	ADJUSTMENT GROOVE NUT	FRETTE DE REGLAGE	EINSTELL-NUTMUTTER	
5	VII	ROSETTA SICUREZZA				
6	VII	GHIERA	GROOVE	FRETTE		
7	VII	CUSCINETTO "EST"	BEARING "EST"	ROULEMENT "EST"	WÄLZLAGER "EST"	
7a	VII	BUSSOLA	BUSHING	PIECE DE POUSSEE ROUE LIMIT.	BUCHSE	ONLY 810-816-818-820
10	VII	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS	
8	VII	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	
9	VII	MOLLA CILINDRICA				
10	VII	FLANGE "EST"	BRIDE "EST"	FLANSCH "EST"	FLANGE "EST"	
11	VII	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG	
12	VII	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS	
13	VII	GUARNIZIONE OR	O-RING SEAL			
14	VII	SPINA CILINDRICA	CYLINDRIC PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	ZYLINDERSTIFT	
15	VII	ALBERO "EST"	SHAFT "EST"	ARBRE "EST"	WELLE "EST"	
16	VII	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	
17	VII	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	ONLY 802-804-806-808
18	VII	BUSSOLA	BUSHING	PIECE DE POUSSEE ROUE LIMIT.	BUCHSE	
19	VII	SEEGER	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	
20	VII	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER	
20a	VII	SEEGER	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	ONLY 802-804-806-808
21	VII	SEEGER	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	ONLY 812-814
22	VII	CORONA CILINDRICA ELIC.	HELICAL WHEEL	ROUE CYLINDR. HELICOIDALE	ZAHNRAD (STIRNRAD)	
23	VII	SEEGER	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	
24	VII	SEEGER	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	
25	VII	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER	
26	VII	SEEGER	CIRCLIP	CIRCLIP	SICHERUNGSRING	
27	VII	COPERCHIO APERTO	OPEN COVER	COUVERCLE OUVERT	DECKEL EINTRIEBSSEITE RI	
28	VII	GROWER	SPRING WASHER	RONDELLE FREIN	FEDERRING	
29	VII	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	
30	VII	ANELLO DI TENUTA	OILSEAL	JOINT D'ETANCHEITE	ÖLDICHTRING	
31	VII	ANELLO DI TENUTA	OILSEAL	JOINT D'ETANCHEITE	ÖLDICHTRING	
GRUPPO RAFFREDDAMENTO – LUBRIFICAZIONE / COOLING – LUBRIFICATION UNIT (COMPONENTI BASE IMPIANTO – UNTI BASIC COMPONENTS)						
32	VII	Valvola Non Ritorno				
33	VII	Pompa				
34	VII	Pressostato				
35	VII	Raccordi Idraulici				
36	VII	Scambiatore calore				
37	VII	Indicatore visivo di flusso				